

外国语学院德语德修专业翻译实习及论文撰写要求

翻译实习:

1. 请各指导教师按照自己的专业方向或和学生沟通讨论后的论文方向给予学生相应的**研究理论方面的书籍材料**，让其进行翻译；不使用有中文译本出版物的语篇作为翻译材料；
2. 翻译数量：德文原文 3000 字左右
3. 最后成型的翻译实习报告由三部分装订组成：封面（另发）；中文翻译稿；德文原稿（**要求将原书稿打印出来（wort 电子版），不可用复印稿**）
4. 格式及具体要求可在网站下载。进入网站 <http://schfl.ecust.edu.cn/>，点击外语辅修专业通知公告栏。

论文撰写:

1. 学生递交开题报告，要求陈述 **A)拟作的论文方向；B)主要参考材料**（至少包括 10 本/篇中文或德文学术资料，如是网上资料须有相关网站网址）；开题报告的格式模板可在网上下载。
2. 论文方向学生可根据自己的想法，在指导教师的建议、指导下确定；
3. 论文建议布局：1: Einleitung（问题的提出和论文章节介绍）；2. Hauptteil:（相关理论阐述,案例分析）；3: Schlussfolgerung(结论)
4. 论文字数要求：德语不少于 3000 字，各部分的格式、字体、字号、行距等要**严格按照模板要求**，模板可以在网上下载。
5. 论文要求自己撰写，注意避免重大语法错误。每次引用最多不能超出一个自然段，引用**必须标明出处**，要求至少有 **10 处**不同来源的引用。
6. 定期查收邮件，查看外语学院网站（<http://schfl.ecust.edu.cn/>）上的通知，严格按照论文日程，主动与指导教师保持联系，认真完成辅修专业最后的学业任务，**如果出现时间截点到期，相关任务没有完成的情况，则视为学生的翻译实习或论文撰写任务没有完成，无法取得辅修专业学位证书，后果由学生本人自己负责。**
7. 论文交稿前需由指导老师审阅通过后方可交稿，指导老师将论文评审表提交到学院并给予其所指导的学生合格及以上的成绩后，该生方可进入交叉评阅及答辩环节。
8. 论文严禁抄袭或使用机器翻译，一旦发现，将直接给予该生论文环节不通过的处理。

教务联系方式：谈老师：徐汇校区外国语学院三教室 202 室 64252215